Ideophones and sensory language in social interaction

Mark Dingemanse, Max Planck Institute for Psycholinguistics (mark.dingemanse@mpi.nl)

Outline

- Ideophones (a.k.a. mimetics, expressives) are marked words that depict sensory imagery, found in many of the world’s languages.
  - We know a lot about ideophone phonology, morphosyntax, iconicity, lexical typology, translation, learning and many other fields — but social interaction is understudied.
  - Conversation is the primary ecology of language in use (Dingemanse and Floyd 2014)
  - Studying ideophones and sensory language in conversation can offer a useful complement to work based on elicited data and monologic narratives

- Consider sensory language.
  - Viberg’s universal hierarchy of sensory modalities: SEE > HEAR > TOUCH > TASTE, SMELL (Viberg 1984) captures the directionality of meaning extensions
  - This ‘universalist’ hierarchy has been questioned by anthropologists (Classen 1993), who argue for substantial variation in cultural elaboration of sensory modalities
  - We sampled perception verbs in conversation in 13 diverse languages and cultures and found support for both perspectives: references to vision outstrip all other senses, but the ranking of non-visual verbs varies (San Roque et al. 2015)
  - The units of analysis matter a great deal: looking at ideophones instead of perception verbs, we would get TOUCH < HEAR < SEE < FEEL < TASTE in Siwu (using a data-driven categorisation of cross-modal ideophones, cf. Dingemanse and Majid 2012)

- Key question: When and why do people use ideophones?
  - Why — prior work has argued for expressing emotion (Burbridge 1938), dramatizing narratives (Fortune 1962; Kunene 1978), creating involvement (Nuckolls 1996; Herlofsky 1997), and sharing identity (Childs 1994; Lydall 2000)
  - When — prior work has focused almost exclusively on narrative: the favourite data source of the field linguist (easy to collect, transcribe, analyse)
  - But when must precede why: what we find depends on where we look.
  - Looking at ideophones in everyday conversation confirms and extends prior findings.
  - Besides idyllic emotion-sharing we find pedagogical, competitive and agonistic uses.

- Proposals and predictions
  - All uses of ideophones build on their fundamental nature as appeals to direct experience by means of perceptual analogies: they are the next best thing to having been there
  - So besides drama, colour and involvement in narratives, we find uses in expert-novice interaction (Mihas 2013), doctor-patient interaction (Sakamoto et al. 2014), interface design (Kusaba, Doizaki, and Sakamoto 2016), and many as-yet-undescribed settings.
  - More research is needed on the factors that shape and constrain the use of ideophones across languages and across ways of speaking.
References